

# **Bank of Valletta p.l.c.**

Tagħrif fuq il-BOV RFI

## Għaliex il-BOV RFI?

Aħna rridu niproteġu lilek, lill-klijenti tagħna, lill-Bank u lill-komunitajiet li naħdmu fihom minn kull tip ta' frodi u reati finanzjarji. Aħna nieħdu l-obbligi regolatorji u ta' konformità tagħna b'serjetà anke għaliex nifhmu li l-osservanza stretta min-naħa tagħna se tgħin biex tiproteġi lilek u lill-partijiet interessati kollha tagħna.

L-informazzjoni hija importanti ħafna għalina biex nissodisfaw dawn l-obbligi u nħarsu aħjar lilek u l-ambjent finanzjarju li naħdmu fih.

Il-BOV RFI tfittex li tiżgura li l-informazzjoni rilevanti kollha tal-klijenti li l-Bank ikollu hija preċiża u aġġornata kif meħtieġ mil-liġi.

## Għaliex huwa importanti li l-BOV ikollu informazzjoni preċiża u aġġornata dwar il-klijenti?

Dan jgħinna nsiru nafu lilek u l-bżonnijiet tiegħek hekk kif jevolvu maż-żmien, u b'hekk inkunu nistgħu naqduk aħjar. Dan jgħin ukoll biex jinholq ambjent finanzjarju sikur billi tiġi żgurata konformità sħiħa mal-liġi u r-regolamenti li jirrikjedu strettament li l-Bank iżomm informazzjoni aġġornata u preċiża dwar il-klijenti. Għal dan il-għan, aħna obbligati li nitolbuk l-informazzjoni minn żmien għal żmien u kull meta jkun meħtieġ, sabiex niżguraw li l-informazzjoni rilevanti tal-klijenti tkun aġġornata u preċiża.

## Kif se tolqotni l-BOV RFI?

Aħna se nitolbuk għal informazzjoni u dokumentazzjoni aġġornata biex niżguraw li l-informazzjoni kollha rilevanti li għandna dwarek hija kompluta u aġġornata. Matul ix-xhur li ġejjin inti se tkun qed tirċievi ittra personalizzata mill-Bank li titolbuk tibgħat informazzjoni u dokumentazzjoni aġġornata. Aħna nistgħu nitolbuk tagħtina, pereżempju:

- Dettalji personali jew tan-negozju aġġornati
- Informazzjoni ġdida sostnuta b'dokumenti oriġinali
- Informazzjoni aġġornata dwar is-sors tal-ġid / is-sors tal-fondi sostnuta fejn applikabbli bid-dokumentazzjoni
- Informazzjoni u dokumentazzjoni oħra li hija rilevanti għat-tħaddim tal-kontijiet tiegħek

Biex nagħtu eżempju (li bl-ebda mod ma huwa eżawrjenti għaliex jiddependi fuq iċ-ċirkostanzi ta' kull klijent):

- Jekk inti klijent personali tal-bank, aħna nkunu rridu nikkonfermaw, pereżempju, li l-Karta tal-Identità tiegħek għadha valida u inti tista' tintalab iżżur waħda mill-fergħat tagħna biex tagħtina l-Karta tal-Identità oriġinali u aġġornata tiegħek.
- Jekk inti klijent kummerċjali, aħna jista' jkollna bżonn mingħandek spjega ċara tal-istruttura tal-entità, inkluż l-identifikazzjoni tas-sid benefiċjarju, kif ukoll tal-attivitajiet kummerċjali tal-entità u s-sors tad-dħul, sostnuti b'dokumentazzjoni xierqa.

F'konformità mal-obbligi legali, aħna nistgħu nitolbuk kwalunkwe dokumentazzjoni ta' sostenn kif xieraq.

## Lil min se titolbu din l-informazzjoni?

B'mod regolari aħna nikkuntattjaw lill-klijenti tagħna, kemm dawk personali kif ukoll dawk tan-negozju, kull fejn insibu informazzjoni u dokumentazzjoni nieqsa jew skaduta.

## Sa meta għandi nibgħat l-informazzjoni u d-dokumentazzjoni tiegħi?

Aħna se nibagħtulek ittra, li fiha se nagħtuk id-data sa meta aħna għandna nirċievu mingħandek l-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha mitluba. Aħna ġentilment nitolbuk li tirrispetta din id-data ta' skadenza. Wara l-ewwel ittra aħna se nibagħtulek ukoll tfakkira biex tibagħtilna l-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha meħtieġa sad-data ta' skadenza.

Aħna nifhmu li mhux dejjem kulhadd ikun herqan biex jimla l-formoli u jipprovdli d-dokumentazzjoni meħtieġa. Madankollu, dan l-eżerċizzju huwa obbligatorju bil-liġi. Ir-rispons sodisfaċenti, komplut, preċiż u f'waqtu tiegħek huwa kruċjali għar-relazzjoni tiegħek magħna bħala Bank.

## Meta se nirċievi l-ittra bit-talba għall-informazzjoni?

Aħna qedghin nikkuntattjaw lill-klijenti fuq bażi gradwali. Għaldaqstant, sakemm tirċievi l-ewwel ittra ma jkollok bżonn li tagħmel xejn.

## **X'jiġri jekk ma nibgħatx l-informazzjoni u d-dokumentazzjoni meħtieġa sad-data ta' skadenza?**

Inti se tirċievi tfakkira qabel id-data ta' skadenza, madankollu, l-iskeda taż-żmien hija relattivament qasira. Jekk jogħġbok ibgħat l-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha mitluba malajr kemm jista' jkun u fil-ħin. Jekk ma nirċevux l-informazzjoni u d-dokumentazzjoni sħiħa u sodisfaċenti sad-data ta' skadenza, aħna nistgħu nkunu kostretti li ntemmu r-relazzjoni tagħna u nagħlqu kwalunkwe kont jew il-kontijiet kollha tiegħek, kemm jekk miżmuma f'ismek kif ukoll dawk miżmuma b'mod kongunt ma' oħrajn.

## **X'jiġri bl-informazzjoni tiegħi?**

L-informazzjoni tiegħek se tiġi pprocessata bil-mod normali fis-sistemi tagħna u r-rekords tiegħek se jiġu aġġornati. Jekk ninnutaw xi haġa li teħtieġ aktar attenzjoni, jista' jkollna bżonn nitolbuk spjegazzjoni jew kjarifika biex inkunu nistgħu nifhmu aħjar l-għan u n-natura intenzjonata tar-relazzjoni bankarja u l-użu tal-kontijiet.

Jista' jkun li diġà tajna l-informazzjoni fil-passat u jista' jkun li ma tkunx tixtieq terġa' tagħtina din l-informazzjoni. Madankollu, ġentilment nitolbu l-paċenzja u l-kooperazzjoni tiegħek biex inħaffu dan l-eżerċizzju, obbligatorju bil-liġi u maħsub biex jissalvagwardja ambjent finanzjarju sikur.

Ara d-Dikjarazzjoni dwar il-Privatezza tal-Bank (Privacy Statement) għal aktar dettalji.

## **Kemm hija sikura l-informazzjoni tiegħi?**

Aħna marbutin bil-liġijiet u r-regolamenti kollha rilevanti, inklużi iżda mhux limitati għall-Att dwar is-Segretezza Professjonali u r-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data. Il-membri tal-persunal kollha tagħna ġew imħarrġa biex jirrispettaw strettament dawn ir-regoli u regolamenti u għandna miżuri organizzattivi u ta' sigurtà biex niżguraw dan.

## **Kemm-il darba se nintalab nagħti din l-informazzjoni?**

Il-Bank huwa obligat li jwettaq monitoraġġ kontinwu tar-relazzjonijiet mal-klijenti tiegħu f'konformità mar-rekwiżiti regolatorji. Inti se tintalab taġġorna l-informazzjoni tiegħek minn żmien għal żmien jew meta nkunu konxji li kien hemm bidla fl-informazzjoni u d-data tiegħek miżmuma mill-Bank. Inti mistenni li tinforma immedjatament lill-Bank b'kull bidla fid-dettalji bażiċi tiegħek jew fl-attività tal-kont tiegħek.

## **Għaliex teħtieġu d-dokumenti ta' sostenn apparti l-informazzjoni?**

Filwaqt li jista' jkollna relazzjoni fit-tul miegħek u nafu lilek u/jew in-negozju tiegħek, aħna obligati bil-liġi li nivverifikaw id-dettalji bażiċi li tagħtina, permezz ta' dokumentazzjoni ta' sostenn. Għal din ir-raġuni, nistgħu nitolbuk tipprovdilna dokumenti li jgħinuna fil-proċess ta' verifika obbligatorju tagħna.

## **X'inhil l-Kriminalità Finanzjarja?**

Il-Kriminalità Finanzjarja tiġbor numru ta' reati li jinkludu fost l-oħrajn l-evażjoni tat-taxxa, il-korruzzjoni, it-tixhim, il-finanzjament tat-terroriżmu, il-ħasil tal-flus u l-frodi. Il-ħasil tal-Flus iseħħ meta l-kriminali jipprovaw jaħbu l-orijini vera u s-sjieda tal-flus li jagħmlu minn attivitajiet kriminali. Jekk jirnexxielhom jintroduċu dawn il-flus fis-sistema finanzjarja ta' pajjiż, dan jista' inizjalment jidher bħala kopertura legittima għas-sors ta' dħul tagħhom.

Il-Finanzjament tat-Terroriżmu jseħħ meta organizzazzjonijiet terroristiċi jew terroristi individwali jiġu ffinanzjati sabiex ikunu jstgħu jwettqu atti ta' terroriżmu. Il-liġi tiddefinixxi l-Finanzjament tat-Terroriżmu bħala l-proċess li bih persuna "tirċievi, tipprovdi jew tistieden lil persuna oħra biex tipprovdi, flus jew proprjetà oħra li tkun maħsuba biex tintuża, jew li huwa/hija għandu raġuni valida biex jissuspetta li tista' tintuża, għall-finijiet tat-terroriżmu".

Il-bżonn tal-ħasil tal-qligħ minn attività kriminali permezz tas-sistema finanzjarja huwa vitali għas-suċċess tal-operazzjonijiet kriminali. Ir-Regolamenti dwar il-Prevenzjoni tal-ħasil tal-Flus u tal-Finanzjament tat-Terroriżmu jobbligaw lill-banek u lil persuni soġġetti oħra biex jadottaw u jimplementaw proċeduri u kontrolli interni xierqa biex jipprevjenu u jiġġieldu l-kriminalità finanzjarja.

## Jiena qatt ma kont involut fil-kriminalità finanzjarja, għaliex se nitalab nagħti din l-informazzjoni?

Sfortunatament fid-dinja kumplessa tal-lum u bl-avvanzi teknoloġiċi li qed jiżviluppaw b'pass mgħaġġel, id-dinja kriminali qed issir aktar sofistikata u l-individwi jistgħu faċilment ikunu fil-mira u mingħajr ma jafu jinqabdu f'sitwazzjonijiet mhux favorevoli.

Il-liġijiet u r-regolamenti rilevanti huma maħsuba b'mod preċiż biex jgħinuna nevitaw u niġġieldu l-kriminalità finanzjarja. Aħna obbligati bil-liġi li nimmonitorjaw fuq bażi kontinwa r-relazzjonijiet u t-tranzazzjonijiet mal-klijenti tagħna biex niżguraw li n-negozju li jgħaddi mill-Bank ikun wieħed legittimu. Nistgħu nagħmlu dan biss jekk inti tagħtina twegibiet kompluti u sodisfaċenti u dokumentazzjoni ta' sostenn xierqa, kif meħtieġ, fil-hin.

## X'jigri jekk tranzazzjoni ma taqbilx mal-informazzjoni li għandkom dwar il-klijent?

F'każijiet bħal dawn, u fid-dawl tal-obbligi leġiżlattivi u regolatorji tagħna, aħna nistgħu nitolbuk aktar informazzjoni u kjarifika, sostnuti b'dokumentazzjoni xierqa kif applikabbli. Jekk tonqos milli tagħtina spjegazzjonijiet u kjarifiki sodisfaċenti sostnuti b'dokumentazzjoni xierqa kif applikabbli, aħna jista' ma jkollna l-ebda għażla ħlief li nitterminaw ir-relazzjoni tagħna miegħek mingħajr ebda avviz ieħor.

## Intom l-uniku Bank li qed titolbu dan?

Le. L-istituzzjonijiet finanzjarji kollha inkluż pereżempju l-banek, il-kumpaniji tal-assigurazzjoni u l-intermedjarji finanzjarji huma obbligati bil-liġi li jikkonformaw bis-sħiħ mal-leġiżlazzjoni, ir-regoli u r-regolamenti dwar il-ġlieda kontra l-ħasil tal-flus u l-kriminalità finanzjarja. Ir-riperkussjonijiet jekk ma jsirx dan huma sinifikanti u estensivi ħafna.

## Kif nista' nibgħat l-informazzjoni?

Aħna nifhmu li persuna tista' tqisu bħala inkonvenjent il-bżonn li timla l-formoli u tibgħat l-informazzjoni u d-dokumentazzjoni lilna. Madankollu, dan l-eżerċizzju huwa obbligatorju bil-liġi biex jiżgura ambjent finanzjarju sikur.

Għall-konvenjenza tiegħek, aħna se nibagħtulek envelopp indirizzat lilna flimkien mal-ittra tagħna sabiex tkun tista' tibgħat bil-posta d-dokumentazzjoni meħtieġa mingħajr il-ħtieġa, fejn possibbli, li tmur f'waħda mill-fergħat tagħna. Tista' tibgħatha wkoll permezz ta' kurrier.

## Kif nista' nikseb l-għajnuna?

L-RFI Team jista' jgħinek fi kwalunkwe mistoqsijiet li jista' jkollok. Inti tista' tagħmel kuntatt mat-Tim billi ċċempel fuq +356 2275 5200 (mit-Tnejn sal-Ġimgħa, mit-8am sal-4pm) jew bil-posta elettronika fuq [rfideskgozo@bov.com](mailto:rfideskgozo@bov.com).

## Fejn għandi nibgħat l-informazzjoni u d-dokumentazzjoni tiegħi?

Id-dokumentazzjoni kollha għandha tintbagħat lil:

Bank of Valletta p.l.c.,  
Gozo RFI Desk,  
Bella Vista Court, Nru 2,  
Triq Giorgio Borg Olivier,  
Ir-Rabat, Għawdex, VCT 2517